

SCHORNDORF-ERRETERIA: pueblos hermanados

Juan Carlos Merino González



Dentro de la tradición que en Erreterria existe por relacionarnos con diferentes pueblos y experiencias y nuestra participación en diferentes eventos, sean éstos deportivos, musicales, etc., no puede sorprendernos que desde hace años se hayan potenciado entre nosotros los hermanamientos con diferentes países como forma de intercambiar experiencias, actividades y difundir nuestra cultura y características más singulares.

Uno de estos eventos más recientes ha sido la participación de Nexo, asociación para los hermanamientos de Erreterria, en el Mercado de Navidad en la ciudad alemana de Schorndorf.

La idea surgió tras la firma del protocolo de hermanamiento, aquí en Erreterria en mayo de 2013. Tras los actos oficiales, y en uno de los

momentos de charla distendida y amistosa, el alcalde de Schorndorf propuso como un reto a la asociación Nexo su participación en el Mercado de Navidad, argumentando que sería una buena ocasión para reafirmar la presencia de Erreterria en la ciudad ya hermanada tras los recientes actos oficiales.

Los mercados de Navidad tienen una gran tradición en Alemania y se celebran en gran número de ciudades, aprovechando esas fiestas para engalanar con motivos propios de esas fechas sus plazas más emblemáticas y llenarlas de puestos de productos tradicionales, tanto de comestibles como de productos decorativos y artesanales.

Así, la invitación a Nexo para que participara tenía una gran importancia, si bien suponía también un reto organizativo que decidimos afrontar.

Este mercado se desarrolla a lo largo del mes de diciembre y la participación de Nexo se vio facilitada gracias a la cesión de un stand por parte del ayuntamiento de Schorndorf a nuestra asociación como representantes de la ciudad hermana de Erreterria. Este stand, como el resto de los que conformaban el Mercado tenía que permanecer abierto en horario de mañana y tarde, debidamente decorado y atendido de cara al público. Y durante todo ese tiempo se trataba de tener una exposición-venta de productos típicos como conservas, embutidos, quesos, vinos, sidra, etc., y también de completar el montaje con la oferta de folletos y material turístico de nuestra localidad y comarca. Lógicamente también había que resolver el problema del idioma, ya que se trataba de poder llegar directamente a un numeroso público alemán. No obstante, el escollo de la lengua fue el primero en resolverse, ya que entre los numerosos miembros del comité de hermanamiento de Schorndorf enseguida se presentaron los suficientes voluntarios para hacer turnos que acompañaran a Nexo en todo momento. Y con mayor número de hablantes de castellano de los que imaginábamos.

Esta presencia de Erreterria en la Markplatz de Schorndorf sirvió para avivar los buenos recuerdos que tienen ya muchos ciudadanos de aquella ciudad sobre Erreterria; las visitas realizadas, las actividades compartidas, las amistades creadas, etc.

La experiencia supuso unos días de intensa actividad para Nexo, pero al mismo tiempo pudimos mantener múltiples contactos con el numeroso público que se acercaba al stand para acceder a la información gráfica que le facilitábamos, mucha de ella en alemán y el resto en francés, castellano y euskera o inglés. De esta manera pudimos constatar el gran interés entre el público por Erreterria y su entorno en sus diferentes aspectos, si bien también es verdad que para muchos no era el primer contacto, demostrando un conocimiento de varias de nuestras localidades y de algunas de nuestras fiestas más significativas.

Todo ello sin contar con las diversas asociaciones con las que también tuvimos ocasión de contactar y con un buen número de ciudadanos que ya habían mantenido anteriormente algún tipo de



contacto con Erreterria y que se acercaban a nuestro stand con simpatía y la satisfacción de preguntar sobre sus conocidos en nuestra localidad. Aquí aparecieron profesores y alumnos, artistas, deportistas y un largo etcétera que ya conocen nuestra villa gracias a programas anteriores y que son, por lo tanto, nuestros mejores propagandistas.

También el alcalde de Schorndorf Matthias Klopfer visitó nuestro stand en un par de ocasiones y al final de la feria mantuvo una cordial entrevista con Nexo, en la que nos transmitió sus saludos tanto para nuestras autoridades locales, como para la población en general, deseándonos suerte en la consolidación de nuevos intercambios y prometiendo su apoyo a los mismos.

Así pues, si bien los preparativos fueron largos y algo trabajosos y los días de estancia supusieron una ausencia prolongada de la familia; además de tener que salvar los 1.450 kilómetros de distancia; el balance de todo ello no pudo ser más positivo, quedando la satisfacción de un importante trabajo realizado en pro de los intercambios entre ciudades hermanas y de la difusión de nuestras costumbres,

de nuestras aficiones y nuestra manera de ser, gastronomía incluida.

Como colofón, no podemos olvidar, ya que ello es de justicia, nuestro agradecimiento más sincero a los comerciantes locales que nos asesoraron en la selección y la presentación de los productos que figuraron dentro del stand de Erreterria, así como la aportación de nuestro ayuntamiento. Igualmente fue de gran ayuda la colaboración del departamento de turismo de la Agencia Comarcal Oarsoaldea.

Por nuestra parte dedicamos mucha ilusión y muchas horas de trabajo a preparar esta expedición que, según hemos podido constatar, redundará en un mejor conocimiento de nuestra villa y de cuanto bueno tenemos para mostrar y ofrecer. Creemos que a través de actividades como éstas se promueve el deseo de visitarnos y conocernos mejor y que por lo tanto se presentarán nuevas oportunidades de entablar amistades en los campos cultural, artístico y otros relacionados con el desarrollo de las personas. Todo ello forma parte de los fines de Nexo y en base a ello seguiremos dedicándole nuestro tiempo y nuestro mejor saber hacer.

